

躡鯪鯉 金福氣！

「穿木屐躡鯪鯉活動」申請金氏世界紀錄®成功

2015年的初夏，犁頭店的人們一如往年遵從傳統的習俗，齊聚街頭踩著木屐發出「咖咖」的聲響，喚醒端陽沉睡的穿山甲，祈求城市的新活力。今年的規模更盛，超過 5,008 位民眾共襄盛舉，並且完成金氏世界紀錄®創舉，意義非凡。





▲ 金氏世界紀錄®達成，讓世界看見臺中的文化之美。

活動篇

穿山甲醒來 臺中旺旺來

木屐出動 鯪鯉出洞

文 / 余宗憲 圖 / 陳俊宏



2015 臺中市五五慶端午 犁頭店穿木屐躡鯪鯉

夏日傳統慶典，端午節，當全臺各地都在瘋龍舟、包粽子同時，臺中市南屯區正盛大舉辦全臺唯一文化活動—「犁頭店穿木屐躡鯪鯉」，此項活動在2008年被列入臺中市「民俗及有關文物」類別無形文化資產之一。

舊稱犁頭店的南屯，擁有300多年發展歷史，為臺中市發展史起源地之一。至今仍可在南屯路與萬和路口南屯老街，看見雍正、乾隆年間移民聚集地留下林立打鐵店鋪、商店，而這些揉合了日式、巴洛克式、閩南式不同時代風格建築，訴說著「臺中第一街」往昔風華。

訴說四方震鯪鯉 勤奮工作迎豐收

談到「犁頭店穿木屐躡鯪鯉」的由來，當地耆老表示，相傳早年犁頭店是許多野生動物的棲息地，在北路營參將張國等人到此地開墾後，只有穿山甲（鯪鯉）藏於地下。為避免地方歉收，居民會以穿著木屐的形式踏遍整個犁頭店，藉由發出咖咖巨大聲響，喚醒有端午節沉睡習慣的穿山甲，協助農民翻土以利耕作、祈求豐收。此項活動，也期許居民在往後的日子，更加勤奮努力。

2015年6月20日「2015臺中市五五慶端午—犁頭店穿木屐躡鯪鯉系列活動」別出心裁，內容包括蚊子電影院、社區文創嘉年華擺攤、請神儀式、端午彩繪立蛋、趣味競賽和群星慶端午晚會，安排臺中市

在地團隊、社團、學校及街頭藝人共襄盛舉，展現臺中市傲人文化活力與產業特色。

除了上述活動之外，今年更特別擴大舉辦金氏世界紀錄®創紀錄認證活動，號召千人一同進行踩木屐遊行活動，並與英國金氏公司合作，特別邀請英國認證官見證臺中創紀錄，使這項在地傳統文化，與來自西方紀錄模式激盪出璀璨文化火花。

挑戰創金氏世界紀錄® 在地傳統走向國際

本次金氏世界紀錄®認證活動開始前，由英國認證官 John Garland 為與會民衆說明認證條件與規則，並帶領兩位見證人進行8分鐘「金氏蒐證」，認證過程順利結束後，由臺中市長林佳龍帶領副市長林陵三、潘文忠、張光瑤、文化局長王志誠、萬和宮董事長蕭清杰……等人嘉賓一同敲鑼，宣布千人穿木屐踩街活動正式開始。

「五月五，端午時、呷肉粽，配麻茅、穿木屐，躡鯪鯉、五千五，站鬥陣、破紀錄，上歡喜」，遊行隊伍喊著由文化局長王志誠創作的活動吉祥口號，齊踩木屐向南屯國小前進，現場氣氛High到最高點。



▲ 趣味競賽賽四人木屐，考驗參賽者的默契。



▲ 小朋友體驗端午彩繪立蛋習俗，感到十分新鮮有趣。



▲ 遵循古禮的請神儀式，讓民眾大開眼界。

最後，由認證官宣布活動成功挑戰人數為5,008人，由市長與嘉賓一同貼上成功人數字牌，宣告挑戰金氏世界紀錄®成功。臺中市長林佳龍表示，今年起臺中市政府將以端午節「穿木屐，躡鯪鯉」為主題，每年皆會舉辦一系列活動，期望將此特別習俗行銷全臺灣、全世界，推廣臺中在地人文之美，讓這項獨特文化代代相傳，延續南屯老街300年光榮歷史。

參與活動家住黎明路上的羅小姐表示，從小在萬和宮旁長大，每年皆會來參與此項傳統民俗活動，十分感謝臺中市政府今年擴大舉辦此一活動，創下金氏世界紀錄®，成為創造歷史的一份子，她感到十分驕傲，未來會將挑戰卡與木屐當作傳家寶，告訴下一代屬於家鄉的故事。

這場端午盛會，吸引了在地臺中人及全國民眾共同來參與這場文化榮耀饗宴，讓每位與會民衆都對臺中南屯區這塊土地，和盛開在其上文化花朵，有更深一層關心與認識，使這座城市閃耀生輝。



▲ 老街上慶隆犁頭店，蔡慶隆（左）與第三代孫子合力錘打的鏡頭。

開發篇

犁頭店：臺中第一街

文圖 / 黃豐隆（臺中市鄉土文化學會創會理事長）

每年端午節中午，南屯老街店家門前都會插上菖蒲與艾草，街上人聲鼎沸，男女老少組隊參與穿木屐躡鯪鯉競賽，四人一組穿上長條木屐（閩南語稱柴屐）以及多項趣味活動，傳說可喚醒沉睡的穿山甲、祈求豐收。

「一、二、一、二」、「左腳、右腳」陣陣吶喊聲伴隨民衆的歡呼聲，在端午粽香中洋溢著歡樂氣氛。在全國各地端午划龍舟活動中，這項習俗顯得與衆不同，深具傳統性、地方性與文化性。2008年8月，犁頭店端午民俗登錄為本市民俗類文化資產。

犁頭店是臺中市南屯的老地名，位於臺中盆地的西南隅，是最早開發的街肆，有「臺中第一街」之稱。早期，大肚山東麓臺中盆地廣大荒野之地，是巴宰（Pazeh）與巴布薩平埔族（Babuza）貓霧抹社（註1）的生活場域。

築圳墾荒 打鐵店紅似火

南屯最早的開發與張國、藍廷珍等人有密切關係。張國字昭侯，泉州晉江縣人，康熙44年（1705）首度來臺，擔任臺灣北路營參將，康熙49年上奏報墾貓霧抹社附近土地，名為「張鎮庄」。康熙56年，

諸羅縣令周鍾瑄捐穀200石，協助庄民構築「馬龍潭陂」，是中部最早興建的官方陂圳，灌溉範圍約在張鎮庄開墾地區。康熙60年臺灣發生朱一貴事件，閩粵總兵藍廷珍率軍來臺平定事件後，雍正2年積極拓墾臺中一帶土地，由張藍招眾兩股力量合作，稱為「藍張興庄」。雍正10年間以廣東大埔客張達京為首的「六館業戶」，與巴宰族岸裡大社合力開築葫蘆墩圳（或稱貓霧抹圳），對西南屯土地的開墾亦有很大助益。

「有水斯有財」，源於大甲溪的筏子溪與溝圳提供豐沛的水源，福建廣東沿海先民渡海、落腳本地，三塊厝、劉厝庄、鎮平庄與田心仔等聚落逐漸形成。位於半線（彰化）、烏日與四張犁葫蘆墩間的犁頭店成為南北要道與農產交易中心，因而製造牛犁、打製鋤頭農具的打鐵店、販仔間（旅社）與商店陸續聚集，形成「犁頭店街」。乾隆50年林爽文事件與同治初年戴潮春事件的戰火對本地影響重大，使發展重心東移至大墩街。南屯老街位於南屯路與萬和路一帶，交叉路口稱為「三角街仔」，部分街廓保有日治、戰後巴洛克式與紅磚屋的建築風格。

穿木屐躡鯪鯉 全國獨特端午習俗

鯪鯉，臺語發音為 la7-li2，俗稱「穿山甲」，從頭至腳披覆鱗片，通常生長於低海拔山區，以螞蟻為

主食，晝伏夜出、睡覺時會環抱成球形。傳說，南屯老街為穿山甲穴，穿山甲午間嗜睡，如果端午中午穿山甲睡覺，將影響農作的收成。因此，民衆在端午節中午想盡辦法喚醒地底的穿山甲。

吵醒穿山甲的方式，最初由大人小孩以跑步「走鏢」方式，或穿上柴屐發出「叩、叩、叩」聲。逐漸衍成競賽活動，如四人一組的木屐踩街、騎鐵馬、公措媽與拔河等趣味性活動，並加入百年北管景樂軒、南屯里土地公陣與社區土風舞班，參與居民愈來愈多。

穿木屐躡鯪鯉習俗起於何時尚待考證，約略在日治時期。戰後時期由里長伯主導，里長帶頭沿街募集所需的獎品，東西五花八門，如鉛筆、橡皮擦、小電池，甚至青菜、水果等，全看店家心意，贏得獎品者也心存歡喜。南屯地方後來成立犁頭店民俗才藝活動促進會，加上地方信仰中心萬和宮與南屯區公所協助推展，使這項活動逐漸擴大，近年更由市府民政局接手規劃。

「穿木屐躡鯪鯉」藉由吵醒穿山甲以祈求豐收的傳說，演變為蘊含人們需勤勞工作的教育意義，以及社區與民衆聯誼的趣味活動，盛夏裡的犁頭店端午活動終於成為全國獨特的端午習俗。

註1：目前亦有研究指出，貓霧抹社應屬海線平原的拍瀑拉（Papora）族。



▲ 南屯老街繪本想像圖。資料提供 / 臺中市政府文化局《貪睡的穿山甲》繪本



▲ 彩虹眷村内處處畫滿黃伯伯的畫作

文化篇

字姓戲有來頭 彩虹眷村有看頭

南屯好所在 歡迎來作客

文圖 / 黃豐隆 (臺中市鄉土文化學會創會理事長)

位於南屯老街的萬和宮是臺中歷史最悠久的媽祖宮廟之一，是西南屯的信仰中心。萬和宮擁有數項特殊的傳統民俗活動，已被登錄為本市的無形文化資產。其中，每三年舉行一次、全國唯一的廖姓媽祖「萬和宮老二媽省親遶境」以及「萬和宮字姓戲」，均是重要的地方民俗，分別於 2012 年 6 月與 2011 年 11 月登錄為本市民俗類無形文化資產。

老二媽與字姓戲

上述兩項民俗與萬和宮一則傳奇且充滿親情與在地文化的傳說有關，相傳嘉慶年間，廟方增塑一尊「老二媽」神像，適有西屯大魚池（今西屯區烈美街 62 巷 19 號烈美堂）廖家閨女—廖品娘往生、前來南屯附靈。品娘之母遠聞女兒往生十分悲痛，前來宮裡探視，見老二媽神像的臉龐依然留著眼淚。西屯信眾相信，老二媽就是西屯的女兒，廖家後代則尊稱老二媽為「姑婆祖」，因而形成三年一次西屯省親的民俗。從臺中市丹慶季媽祖會留存一頂嘉慶壬戌年（1802）神轎古物的年代推算，省親遶境延續迄今（2015）已有 212 年歷史。

萬和宮字姓戲起源亦與老二媽有關，據傳道光 4 年（1824）旱溪媽開始遶境十八庄，3 月 20 日來至犁頭店，萬和宮老二媽依禮與旱溪媽會香。會後信眾準備將神轎抬返宮內時，卻重如萬斤無法抬入，不知如何是好。經擲筊請示後媽祖同意，由十二個姓氏輪流演出犁園戲曲。道光 5 年起，犁頭店一帶張、廖、簡、江、劉、黃、何、賴、楊、戴、陳、林等十二字姓子弟集資演出。每年 3 月 20 日當天旱溪媽依例前來萬和宮，迄今未曾停止，老二媽則不再參與十八庄遶境活動。

2015 年農曆 3 月 14、15 兩天，正是三年一次老二媽返回西屯省親的日子，沿途受到廣大信眾以清香素果迎接，尤其返抵大魚池祖厝烈美堂，廖家後代引頸企盼、熱情歡迎久違的姑婆祖，場面感人。

2015 年的字姓戲依然由苗栗頭份的金興社歌劇傳得標，自 3 月 20 日起率先熱場演出，20 日當天由南屯弟子謝神、21 日泉州戲、22 日漳州戲，23 日由萬和宮慶祝聖誕千秋，24 日廣東戲、25 日汀州戲，



▲ 萬和宮前的字姓戲是本市重要的文化資產



▲ 2015 年老二媽返回西屯省親，由市長林佳龍扶轎出發。（攝影賴志育）

字姓從 27 日起始由張姓開始上演、接著新廖接手，「張前林後」張姓最先、林姓最後，持續近二個多月，應屬全臺規模最大。目前有字姓近 30 個參與字姓戲，約有一半舉行三獻大禮。

彩虹眷村 文創景點

位於本市南屯春安路上的彩虹眷村，原屬台貿五村眷村群的干城六村，一個名不見經傳的小地方，卻因黃永阜伯伯的彩筆與創意，成為國內外年輕人最愛造訪的臺中景點之一。

今年（2015）已逾 90 高齡的黃永阜回憶說，他出生於香港九龍，民國 38 年因大陸失守隨政府來臺、服務軍旅，隻身在臺的黃伯伯毫無繪畫背景，被尊稱「素人畫家」。黃伯伯平日休閒時在舊眷村房舍的牆壁、地面作畫，無心插柳卻形成有如彩虹般的美麗景觀，映入眼簾的盡是各種人像、動物與鮮豔圖案，用色鮮艷、活潑充滿童趣，原本老舊的眷村被形容為「彩虹眷村」。吸引大批國內部落客與攝影玩家爭相造訪，拿出相機「喀嚓、喀嚓」留下這抹彩虹倩影，甚至香港與日本均有人慕名而來。

原屬國防部的台貿五村、干城六村位於文山春安自辦重劃區，曾經面臨土地重劃被拆除的命運，許多人透過網路串聯發起搶救行動。幾年前市府決定規劃為公園

用地，終於保留一處具有繪畫與文創特色的景點。

目前以嶺東科大學生為主所組成的年輕志工群排班照顧黃伯伯起居，並成立「彩虹眷村攤位」，出售畫作、卡片、衣服、帽子等文創商品。臺中市鄉土文化學會承辦文化局「2014 年社區深度文化之旅」，行程中特別安排「彩虹眷村」，彩虹爺爺親自揮筆作畫，令學員們留下難忘的回憶。



▲ 黃伯伯親自為參訪的民眾作畫（攝影賴宜村）

特產篇

麻芽生南屯 此物最消暑

文圖 / 簡金寶 (臺中市鄉土文化學會第六屆理事長)

夏天要回南屯老家，總先撥電話央請母親煮一鍋麻芽湯。翡翠般翠綠鑲上鵝黃地瓜與白玉吻仔魚的麻芽湯，味道些許苦卻入口滑順甘醇，真炎炎夏日的聖品，尤其暑氣逼人毫無胃口之際，一碗麻芽湯下肚如飲瓊漿玉露，頓覺消暑退火，有媽媽味道的麻芽湯一直深藏我心！

麻芽的故鄉 創意一籬筐

近幾年來土地重劃，農地消失殆盡，農業社會的美食—麻芽也逐漸消失。曾幾何時麻芽變得那麼難以尋覓？現僅忠勇路何家種植較多。犁頭店乃樸實鄉村，日治時期曾種植大量黃麻是麻繩及麻袋原料，直到塑膠用品出現後才功成身退。

但南屯老街商舖創新麻芽的各種美食，如百年老店林金生香餅行研創麻芽太陽餅、麻芽狀元糕等。近年更增設「研香所」—研究咖啡、餅香及臺式創意甜點，是歇腳品嚐在地美味的生活空間，讓麻芽的滋

味融合於咖啡與文山茶香中擴散……。三角街人文茶館以麻芽粉用雪克杯搖出泡沫麻芽茶，淡淡的麻芽香味，讓人一喝難忘。南屯農會更研發出麻芽麵、麻芽洗髮乳等附加價值高的麻芽產品。

「芽」指植物的嫩葉。把甜麻葉先撕掉葉脈，經搓、揉、洗滌去苦水後煮湯即「麻芽湯」，是農家最愛的消暑美食。麻芽湯的煮食十分繁瑣，南屯菜市場內多家商店賣「麻芽湯」方便愛吃的饕客，如南屯素食自助餐老闆娘拿手的麻芽湯更是令人回味無窮。21世紀的南屯老街讓麻芽產品獨領風騷，使犁頭店成為麻芽的新故鄉。

麻芽屬一年生田麻科草本植物，約農曆2月初即可播種，清明過後陸續可採收，採收期一直到國曆10月（農曆8月），約有半年採收期，一株麻芽約可採割3、4次。

▼ 採割麻芽是南屯區最美的人文風景



▲ 「研香所」令人沉醉的麻芽拿鐵

麻芽的魅力 歷久彌新

麻芽在南屯已有數百年歷史且歷久彌新，其濃濃的草根性轉化成在地情感。研香所的手作體驗深植人心，麻芽拿鐵香味散發出在地風情，麻芽的故事更顯現出本土飲食文化的魅力與韌性。據日本學者研究，麻芽含有甜麻葉紅素、維他命B1、B2也含鉀、鈣、磷與鐵等礦物質。中山醫學大學研究報告指出，甜麻葉紅素可阻止體內自由基形成，可降低致癌風險，健康蔬菜令人謳歌，讓我們兜首「麻芽之歌」，唱出麻芽的歷史故事！



▲ 重新規劃的麻芽文化館，呈現新氣象，內容更為豐富。(攝影廖志濃)

麻芽文化館

2004年10月24日成立的「麻芽文化館」，為行政院文化建設委員會輔導成立的第32座地方文化館，是臺中市的第1座民間地方文化館。「麻芽文化館」位於萬和文化大樓5樓，規劃常態展示5大項展示區，包括：南屯區的歷史軌跡、珍品典藏、黃麻輝煌史、麻芽文化在南屯及創意藝廊……等，被定位為地方歷史暨常民文化館。

「麻芽文化館」設立的宗旨，在於蒐集整合南屯區當地的文化、歷史、藝術與觀光生態資源，並鼓勵社區民衆與地方藝術、文史工作者，能夠活用地方資源並融入創意，為這塊擁有悠久歷史的土地注入時代的新能量，將此「麻芽文化館」作為一處可永續經營發展的文化據點。

「麻芽文化館」裡的「創意藝廊」成立於2005年，提供南屯在地及知名藝術創作者展覽作品的藝文空間，肩負著發揚與推動鄉土、藝術文化的責任，成為帶動南屯區藝文風氣的知名地標。「創意藝廊」成立至今已走過10個年頭，每年皆固定規劃5至6個檔期，展出內容包羅萬象，包括：油畫、膠彩、書法、陶藝、攝影……等，讓「創意藝廊」的內涵更為充實。